



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 May 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Просьба о включении пункта в предварительную повестку дня шестьдесят шестой сессии

Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Письмо постоянных представителей Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана и Турции при Организации Объединенных Наций от 2 мая 2011 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 13 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имеем честь просить включить в предварительную повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ниже прилагаются пояснительная записка в поддержку вышеуказанной просьбы (приложение I) и проект резолюции (приложение II).

Имеем честь просить распространить настоящее письмо и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Агшин **Мехдиев**
Постоянный представитель Азербайджана
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Бырганым **Айтимова**
Постоянный представитель Казахстана
при Организации Объединенных Наций



(Подпись) **Талайбек Кыдыров**
Постоянный представитель Кыргызстана
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Эртугрул Апакан**
Постоянный представитель Турции
при Организации Объединенных Наций

Приложение I

Пояснительная записка

I. Общее введение

1. Совет сотрудничества тюркоязычных государств был создан в 2009 году в качестве международной межправительственной организации, основная цель которой заключается в содействии всеобъемлющему сотрудничеству между его четырьмя государствами-членами — основателями (Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан и Турция).

2. В соответствии с первыми двумя уставными документами Совета сотрудничества, а именно: Нахичеванским соглашением от 3 октября 2009 года и Стамбульской декларацией от 16 сентября 2010 года, — государства — члены Совета сотрудничества подтверждают приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и другим общепризнанным принципам и нормам международного права. Фундаментом сотрудничества, которое будет развиваться в рамках Совета сотрудничества, станут общепринятые нормы, касающиеся поддержания мира и безопасности и развития добрососедских отношений.

3. В основе деятельности Совета сотрудничества лежит общеполитическая воля, которая сформировалась в ходе саммитов глав государств и правительств тюркоязычных стран, которые проводятся начиная с 1992 года. На сегодняшний день было проведено 10 таких саммитов, самым последним из которых был Стамбульский саммит, состоявшийся 16 сентября 2010 года, на котором был провозглашен Совет сотрудничества и были определены его приоритеты. После создания Совета сотрудничества в качестве постоянного органа теперь эти саммиты называют саммитами Совета сотрудничества тюркоязычных государств.

II. Принципы и задачи

4. В преамбуле к Нахичеванскому соглашению вновь подтверждается общее стремление государств — членов Совета сотрудничества придерживаться целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а в качестве целей Совета сотрудничества ставятся углубление всестороннего сотрудничества между тюркоязычными государствами и внесение совместного вклада в обеспечение мира и стабильности в регионе и в мире в целом. Государства-члены заявили о своей приверженности основным принципам демократии, уважения прав человека, верховенства права и эффективного управления. Сотрудничество в рамках Совета сотрудничества основывается, в частности, на солидарности, вытекающей из исторически сложившихся связей, общности языка, культуры и традиций тюркоязычных народов.

5. В статье 1 Нахичеванского соглашения основные цели и задачи организации излагаются следующим образом:

- a) укрепление между сторонами взаимного доверия;
- b) поддержание мира в регионе и в мире в целом;
- c) поиск общих позиций по внешнеполитическим вопросам;

- d) координация действий по борьбе с международным терроризмом, сепаратизмом, экстремизмом и трансграничными преступлениями;
- e) поощрение эффективного регионального двустороннего сотрудничества во всех областях, представляющих общий интерес;
- f) создание благоприятных условий для торговли и инвестиций;
- g) стремление к всестороннему и сбалансированному экономическому росту и социальному и культурному развитию;
- h) обсуждение вопросов обеспечения верховенства закона, эффективного управления и защиты прав человека;
- i) расширение взаимодействия в области науки и техники, образования и культуры;
- j) поощрение взаимодействия между средствами массовой информации и коммуникациями;
- k) содействие обмену правовой информацией и активизация сотрудничества в правовой сфере.

6. В рамках этого обширного мандата организация функционирует в основном в качестве постоянного механизма, в рамках которого государства-члены собираются для обсуждения вопросов, вызывающих общую озабоченность, и для реализации проектов во всех сферах, представляющих взаимную выгоду. Согласно Стамбульской декларации области сотрудничества в рамках Совета сотрудничества определяются как координация внешней политики, развитие торговли и экономическое развитие, промышленность, сельское хозяйство, энергетика, транспорт, коммуникации, банковское и страховое дело, образование, культура, научные исследования, изменение климата, защита окружающей среды, туризм, гуманитарные контакты, неправительственные организации и борьба с незаконной торговлей наркотиками, оружием и радиоактивными материалами, всеми актами терроризма, незаконной миграцией и трансграничной организованной преступностью.

7. В своей программе работы на ближайшее будущее Совет сотрудничества будет уделять внимание теме экономического сотрудничества. В настоящее время он находится в процессе завершения разработки своих вспомогательных уставных документов и создания Совета деловых кругов тюркоязычных стран и Тюркоязычной академии. К другим намеченным к реализации проектам относятся создание Тюркоязычного научно-исследовательского фонда и Тюркоязычного межуниверситетского союза, а также совместного арбитражного суда.

III. Структура

8. Нахичеванским соглашением создаются следующие основные органы Совета сотрудничества: Совет глав государств, Совет министров иностранных дел, Комитет старших должностных лиц, Совет старейшин тюркоязычных государств и Общий секретариат. Проект правил процедуры также предполагает наличие действующего председателя, который выполняет свои функции на основе ротации. Совет глав государств встречается раз в год для обзора прогресса и определения приоритетов Совета сотрудничества. Совет министров иностранных дел является основным органом организации, отвечающим за приня-

тие решений. Совет старейшин является консультативным органом в составе известных деятелей. Общий секретариат выполняет секретариатские функции и занимается набором международных гражданских служащих из государств — членов Совета сотрудничества.

9. В Нахичеванском соглашении также упоминаются, в контексте деятельности Совета сотрудничества, соответствующие органы, которые выполняют свои функции согласно их основополагающим документам: Парламентская ассамблея тюркоязычных государств и Международная организация тюркоязычной культуры. Эти органы призваны оказывать поддержку работе Совета сотрудничества в рамках их конкретных сфер сотрудничества.

IV. Отношения с другими организациями

10. Совет сотрудничества уже наладил контакты с другими региональными межправительственными организациями. Приоритет отдается организациям, членами которых являются все государства — члены Совета сотрудничества. В результате консультаций с Организацией экономического сотрудничества было принято решение о немедленном начале практического сотрудничества и о том, что Организация экономического сотрудничества официально оформит процедуры для скорейшего предоставления Совету сотрудничества статуса наблюдателя. В настоящее время рассматривается вопрос о сотрудничестве на той же основе с Организацией Исламская конференция.

V. Статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее

11. В качестве межправительственной организации, приверженной делу укрепления мира и стабильности, активизации диалога, содействия сотрудничеству и раскрытию потенциала для совместного развития своих государств-членов, Совет сотрудничества полностью придерживается принципов и целей, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций. Содействуя более глубоким отношениям и солидарности между тюркоязычными странами, он выступает в качестве нового регионального инструмента для обогащения международного сотрудничества в Центральной Азии и Кавказском регионе.

12. С учетом несомненно взаимодополняющего характера своих целей предоставление статуса наблюдателя Совету сотрудничества тюркоязычных государств в Генеральной Ассамблее приведет к началу взаимовыгодного институционального диалога между двумя организациями. Оно придаст согласованности усилиям и откроет пути для дальнейшего сотрудничества в конкретных областях. Кроме того, получение статуса наблюдателя окажет огромную поддержку Совету сотрудничества в его усилиях по продвижению региональных инициатив среди его членов, направленных на дальнейшую интеграцию.

Приложение II

Проект резолюции

Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

стремясь содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Советом сотрудничества тюркоязычных государств,

1. *постановляет* предложить Совету сотрудничества тюркоязычных государств участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
 2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.
-